



Stein / stone

78

Marianne Rosenmeyer + Baby

Friedhof in: Langenschwarz

Ifd. Nr.: 78

Grabstein für / gravestone for:

Marianne + ein noch namenloses Mädchen (im Wochenbett verstorben)

Rosenmeyer

geb./born: 17. Aug. 1832

aus/from: Langenschwarz

gest./died: 27. Feb. 1862

Fotoarchiv-Nr. / photo-no.

Standort-Nr./ place-no.

Behelfszählung: 78/116

Vorderseite / front: hebrew letters / hebräischer Text

Rückseite / backside: -

Zeit der Aufnahme / photo taken on: 16.09.2006

Zustand: noch stehend , umgestürzt , zerbrochen , verwittert , stark verwittert
 standing laying broken weathered extremely weathered

Material: Höhe / high 163 cm Darstellungen / graphics Rosetten/rosettes

Sandst. Breite / wide 74 cm Rahmen/framework + Arabesques

Ausrichtung: Dicke / deep 15 cm eingetieft/concave , erhaben/convex Inscription: hebräisch Vorderseite , Rückseite , eingetieft , erhaben inscription: deutsch Vorderseite , Rückseite , eingetieft , erhaben **hebrew / hebräischer Text**

פ נ
 אשה יולדת המהוללה
 בנשים אשת חיל
 יראת אלהים ידיה
 לאביון שלחה
 והצנועה לכת כל
 ימיה ע"פ כל מכירה
 (?) כבודה ויהללו בשערים
 מעשיה מרת מרים
 בת יעקב אשת
 ראובן מייער קלמן
 מתה במבחר שנותיה
 ביום עש"ק כ"ח אדר
 ראשון תרכ"ב לפ"ק
 ותשב אל אדמתה
 היא ובתה ביום ההוא
 נ ת צ ב ה

transliteration / Transliteration

p. n.
 isha yoledet ham'hulala
 banashim eshet hayil
 yirat Elohim yadeah
 l'evion shalkha
 v'hatznua lekhet kol
 yameah al-pi kol makireah
 kabdua v'y'halelua b'sha'arim
 ma'aseah Marat Miriam
 bat Yaakov eshet
 Kalman Rosenmeier
 meta b'mivhar shnoteah
 b'yom erev Shabbat kodesh kaf-het Adar
 rishon 5622 l'prat.
 v'teshev el admata
 He v'bita b'yom hahoo
 net'tzeva

english translation / Englische Übersetzung german translation / Deutsche Übersetzung

<p>here lies the woman in childbirth honored among women woman of valor G-d fearing her hands to the poor were outstretched and modest in her ways all her days according to all her acquaintances she will be honored and praised at the gates for(?) her actions Mrs. Miriam daughter of Yaakov wife of Kalman Rozenmeier died in the best of her years on the eve of the holy Sabbath 28 Adar I 5622 and returned to the earth she and her daughter on that day net'tzeva</p>	<p>Hier liegt die gebärende Frau, geehrt/geachtet unter den Frauen, mutige Frau, gottesfürchtig, ihre Hände waren zu den Armen ausgestreckt und bescheiden/genügsam/anspruchslos auf allen Wegen ihres Lebens, gemäß all ihren Bekannten .wird sie gelobt und geehrt werden an den Toren, für ihre Taten, Frau Miriam, die Tochter des Jacob, die Frau des Calman Rosenmeier, verstarb in den Besten Jahren am Abend des heiligen Sabbat 28 Adar I 5622 und kehrte zurück in die Erde, sie und ihre Tochter an diesem Tage Mögen ihre Seelen eingebunden sein in den Bund des Ewigen Lebens</p>
--	---

synagogue-registry / Synagogen-Register**scripts of the burial-book / Daten aus dem Sterberegister:**

Mariane Rosenmeyer, geborene/nee Bachrach, Frau des Viehhändlers Calmann Rosenmeyer / wife of cattle dealer Calmann Rosenmeyer, 29 Jahre/years 6 Monate/months alt/old, gestorben am/died on 27.02.1862, beerdigt am/buried on 28.02.1862

ein noch namenloses Mädchen / a still nameless girl,
Tochter des Viehhändlers Calmann Rosenmeyer und Marianne (geborene Bachrach) / daughter of cattle dealer Calmann Rosenmeyer and Marianne (nee Bachrach),
5 Tage alt / days old,
geboren am/born on 21.02.1862
gestorben am/died on 26.02.1862
beerdigt am/buried on 28.02.1862

scripts of the wedding-book / Daten aus dem Heiratsregister:

06. Jul. 1853

Calmann Rosenmayer, geb. am / born on 18.Mar.1823 in Wolfhagen, Viehhändler / cattle-dealer ledig/unmarried, Sohn des / son of Pferdehändler / horse-trader Jakob Rosenmayer & Ehefrau / wife Feilchen, geb./nee Stern in Wolfhagen

+

Mariane, geb./nee Bachrach, geb. am / born on 17.Aug.1832, ledig/unmarried Tochter des / daughter of Viehhändler / cattle-dealer Jakob Bachrach & Hindel, geb./nee Rothschild

(1. Ehe des Calmann / 1st marriage of Calman - 2. Ehe mit / 2nd marriage with Fanny Rothschild in 1863)

scripts of the nativity-book / Daten aus dem Geburtsregister:

Mariana Bachrach, geboren am / born on 17. Aug. 1832, weiblich/female

Eltern / parents: Handelsmann / salesman Jakob Bachrach & Hindel Bachrach

Bemerkungen auf der Folgeseite / further information next page

Langenschwarz Cemetery Project-Team

L. Schulein, H. Hoffman, E. Stepač, J. Hallgarten, D. Neustaedter, H.-J. Ruppel, D. Ruppel

Bemerkung / further information

aus den Familienblättern von / out of "family-sheets" of Hans-Joachim Ruppel, Burghaun:

Mariane Rosenmeyer, geborene / nee Bachrach:

- Tochter des / daughter of Jacob (Viehhändler/cattle dealer, Stein/stone 67)
& Hindel (geborene/nee Rothschild, Stein/stone 29)
- geboren am / born on 17.Aug. 1832 in Langenschwarz
- verheiratet mit / married to Calmann Rosenmeyer am / on 06.Jul.1853 in Langenschwarz
- verstarb am / died on 27.Feb.1862 in Langenschwarz

Calmann Rosenmeyer:

- Sohn des / son of Jacob (Pferdehändler / horse-dealer in Wolfhagen) & Laibchen (=Veilchen/Betti, geborene/nee Stern)
- geboren am / born on 23.Mar.1823 in Wolfhagen
- verstarb am / died on 07.Apr.1892 in Langenschwarz
- Viehhändler / cattle dealer
- verheiratet mit:
 - 1st marriage: Mariane Rosenmeyer, geborene / nee Bachrach
 - 2nd marriage: Fanny Rothschild, Tochter des / daughter of Joseph (Handelsmann/salesman) & Hannchen (geborene/nee Bornländer),
verheiratet am / married on 28.Dec.1863 in Synagogue Langenschwarz &
verheiratet am / married on 18.Dec.1865 in Synagogue Fulda

Kinder / children:

- Joseph, geboren am / born on 21.May 1854 in Langenschwarz
- Ruben, geboren am / born on 24.May 1856 in Langenschwarz,
verstarb am / died on 16.Jun.1859 in Langenschwarz
- Friedericke, geboren am / born on 05.Oct.1858 in Langenschwarz
verheiratet mit / married to Joseph Rosenmeyer aus/from Wolfhagen am/on 30.May 1879 in Langenschwarz
- Levi, geboren am / born on 13.Jan.1861 in Langenschwarz
verstarb am / died on 17.Feb.1861 in Langenschwarz
- eine noch namenlose Tochter / still nameless daughter am/on 21.Feb.1862 in Langenschwarz
verstarb am / died on 26.Feb.1862 in Langenschwarz (Stein/stone 78) - gemeinsam mit Mutter beerdigt / buried together with mother

Eltern / parents von/of Mariane Rosenmeyer:

- Jacob Bachrach, geboren um / born around 1798 in Nentershausen, (Stein/stone 67)
- Sohn des Ruben Bachrach, Vorsänger in Nentershausen / son of Ruben Bachrach, presentor in Nentershausen;
 - und der Mariane Moses aus Schlichtern / and Mariane Moses from Schlichtern
 - Beruf / job: Pferdehändler / horse trader
 - verstarb am / died on 17.Feb.1877
 - 1. Ehe / 1st marriage: 04.xx.1832 in Langenschwarz, mit/to Henrietta = Hindel Rothschild,
 - 2. Ehe / 2nd marriage: 12.Apr.1867 in Langenschwarz, mit/to Malchen = Mariane Rothschild (Stein/stone 76),

Henrietha (=Hindel) Bachrach (Stein/stone 29), verheiratet mit / married to Jacob Bachrach

- Tochter des Ruben / Calmann Rothschild (Handelsmann / salesman) & Behla
- geboren um / born around 1804
- Wittwe des / widow of Herz (=Hirz) Speier (SBeier) in Burghaun (1.Ehe 5 Jahre / couple for 5 years)
verheiratet in 1. Ehe / 1st wedding am/on 07.Jul.1824 in Burghaun
 - Hirz Speier, geboren um / born around 1797
 - Sohn des / son of Michel & Hendel
 - Bauer + Händler / farmer & dealer